C.11 LITERARY CHINESE TEXTS, 3

Candidates should answer all questions. Translate the following passages into English, excluding the commentary.

All questions carry equal weight.

Copies of a Chinese-Chinese dictionary will be provided.

Write your number not your name on the cover sheet of each Answer Book.

STATIONERY REQUIREMENTS
20 Page Answer Book x 1
Rough Work Pad

SPECIAL REQUIREMENTS
Copies of a Chinese-Chinese dictionary will be provided.

You may not start to read the questions printed on the subsequent pages of this question paper until instructed that you may do so by the Invigilator.
1.

SEEN

於是景決石闕前水，石闕前水，決決玄武湖以灌城者也，一日道攻城，晝夜不息。魏陵世子堅屯

tox


(TURN OVER)
3.

UNSEEN

舟中读书

冉冉木叶下，萧萧山水秋。浮云带田野，落叶抱汀洲。归卧无与语，出门何所求。未能忘感慨，聊以古人谋。

宿土访驿寄孔世长

烧夜郊原百草荒，弊裘朝去犯严霜。残年意象偏多感，回首风尘更异乡。往返自非名利役，辛勤应见友朋伤。章江犹得同游处，最爱梅花蘸水香。

WANG ANSHI, Wang Anshi quanji (Shanghai: Guji, 1999), pp.417 and 480.

END OF PAPER